

# ENSEMBLES ET ACCESSOIRES POUR UNITÉS AU GAZ

507782-01CF  
09/2017  
Remplace 65336701

## ENSEMBLE DE CONVERSION DU GAZ

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR L'ENSEMBLE DE CONVERSION DU GAZ NATUREL AU PROPANE  
RÉGULÉ LB-115314E (82M94) UTILISÉ SUR LES AÉROTHERMES DE 100 000, 125 000, 150 000 ET 250 000 BTU/H**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** — Cet ensemble de conversion doit être installé par un technicien de CVCA qualifié (ou l'équivalent) ou un organisme homologué conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences de l'organisme ayant juridiction au Canada ou aux États-Unis. S'assurer de bien suivre les instructions données dans cette notice pour minimiser le risque d'incendie ou d'explosion et pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort. L'organisme qualifié effectuant cette installation assume la responsabilité liée à la conversion.

### **Expédition**

**Contenu du carton 1 sur 1 :**

- 10 – Orifices de brûleur coniques #53 0,0595 po (1,511 mm) de 1/8 po NPT
- 1 – Ensemble d'adaptation 69M1701 pour contrôleur de pression White Rodgers
- 1 – Ensemble de conversion 48G2201 pour vanne de gaz Honeywell série VR8205
- 1 – Ensemble de conversion 28G6101 pour vanne de gaz White Rodgers série 36
- 1 – Étiquette de conversion GPL (580051-01)
- 1 – Étiquettes de conversion de l'unité (65296600)

### **Application**

L'ensemble de conversion du gaz naturel au propane doit être utilisé sur les aérothermes à combustion séparée FOAN-100, -125, 150, 250 et TUA100S, 125S, 150S et 250S équipés d'une vanne de gaz Honeywell VR8205 ou VR8305 standard ou White Rodgers 36.

### **Installation**

- 1 - Régler le thermostat au minimum. L'alimentation en gaz doit être coupée avant de déconnecter l'alimentation électrique et de commencer la conversion.
- 2 - Mettre le bouton de la vanne de gaz automatique sur « OFF/ARRÊT ».
- 3 - Déconnecter l'alimentation en gaz au niveau de la vanne de gaz. Déconnecter les fils de la vanne de gaz. Retirer l'ensemble collecteur/vanne de gaz (utiliser un tourne-écrou de 5/16 po pour retirer les quatre vis qui maintiennent l'ensemble collecteur/vanne de gaz).
- 4 - Retirer les orifices des brûleurs existants. Appliquer un peu d'agent d'étanchéité fourni avec l'ensemble sur les filets des orifices. Installer les orifices dans le collecteur. Voir Figure 1.

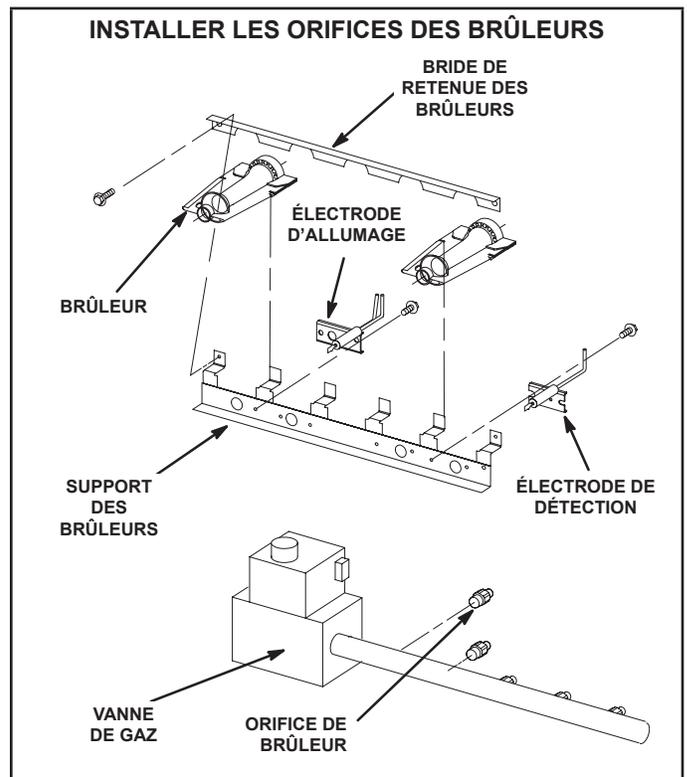


Figure 1

0917   
507782-01CF

**IMPORTANT** – Faire attention que l'agent d'étanchéité ne pénètre pas dans l'alésage des orifices.

- 5 - Installer l'ensemble de conversion de la vanne de gaz. Voir les instructions du fabricant livrées avec l'ensemble de conversion de la vanne. Voir les figures 2 et 3.

**IMPORTANT** – S'assurer que l'ensemble de conversion utilisé est celui correspondant à la vanne de gaz installée. Utiliser **UNIQUEMENT** l'ensemble de conversion White Rodgers sur une vanne White Rodgers et l'ensemble de conversion Honeywell sur une vanne Honeywell.

**IMPORTANT** – Apposer l'étiquette de conversion de la vanne de gaz fourni avec l'ensemble de conversion à un endroit bien visible de la vanne de gaz.

- 6 - Remonter l'ensemble collecteur/vanne de gaz. Fixer avec les quatre vis à tôle à tête hexagonale #10-16 X 5/8 po.
- 7 - Reconnecter l'alimentation en gaz à la vanne de gaz. Rebrancher les fils de la vanne de gaz.
- 8 - Remettre l'unité sous tension.
- 9 - Apposer l'étiquette de conversion de l'unité fournie à côté de la plaque signalétique de l'unité.

**IMPORTANT** – Vérifier soigneusement tous les raccords de tuyauterie. **NE JAMAIS** utiliser d'allumette, de bougie, de flamme nue ou d'autre source d'allumage pour localiser les fuites. Utiliser une solution savonneuse ou toute autre méthode appropriée.

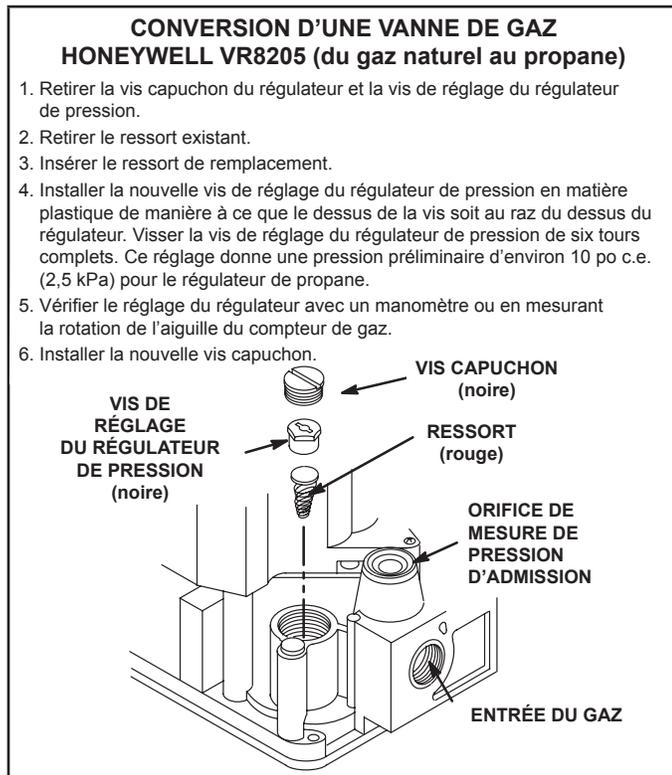


Figure 2



Figure 3

## ATTENTION

Certains savons utilisés pour la détection des fuites ont un effet corrosif sur certains métaux. Rincer soigneusement la canalisation une fois les recherches de fuites terminées. Ne pas utiliser d'allumette, de bougie, de flamme ou d'autre source d'allumage pour localiser les fuites de gaz.

## Démarrage et réglages

AVANT D'ALLUMER, vérifier l'absence de gaz aux alentours de l'unité. S'assurer qu'il n'y a pas d'odeur de gaz près du sol où certains gaz plus lourds que l'air ont tendance à s'accumuler en cas de fuite.

Toujours enfoncer ou tourner le bouton de la vanne de gaz à la main. Ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton ne peut pas être enfoncé ou tourné à la main, ne pas essayer de le réparer ; appeler un technicien qualifié. L'utilisation d'une force excessive ou une tentative de réparation peut provoquer un incendie ou une explosion.

### A – Placer l'unité en fonctionnement

**IMPORTANT** – Suivre les instructions d'allumage fournies avec l'unité. Si les instructions d'allumage ne sont pas disponibles, voir la section ci-dessous.

Ces aérothermes à combustion séparée sont équipés d'un système d'allumage automatique par étincelle. NE PAS essayer d'allumer les brûleurs de ces unités à la main. Chaque fois que le thermostat envoie une demande de chauffage, les brûleurs s'allument automatiquement.

- 1 - S'assurer que le thermostat est réglé à une température inférieure à celle de la pièce et couper l'alimentation électrique de l'unité.

- 2 - Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage automatique des brûleurs. NE PAS essayer d'allumer les brûleurs à la main.
- 3 - Mettre l'interrupteur de la vanne de gaz sur «**OFF**» (**FERMÉ**). Ne pas forcer. Sur les vannes Honeywell, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener sur **OFF**. Avec un vanne de gaz White Rodgers, tourner le levier pour l'amener sur **OFF**.
- 4 - Attendre 15 minutes pour s'assurer que tout le gaz a eu le temps de se dissiper. En cas d'odeur de gaz, appeler immédiatement le fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur et se conformer à ses instructions. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passer à l'étape suivante.
- 5 - Mettre l'interrupteur de la vanne de gaz sur **ON**. Ne pas forcer. Avec une vanne de gaz Honeywell, tourner le bouton de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'amener sur **ON**. Avec un vanne de gaz White Rodgers, tourner le levier pour l'amener sur **ON**.
- 6 - Remettre l'unité sous tension.
- 7 - Fermer la porte de l'unité.
- 8 - Régler le thermostat à la température désirée.

**REMARQUE** – Lors de la mise en service initiale, il peut s'avérer nécessaire d'avoir à répéter les étapes 1 à 8 pour purger l'air de la canalisation de gaz.

#### B – Réglage de la pression du gaz

- 1 - Vérifier la pression du gaz de la canalisation d'alimentation lorsque l'appareil fonctionne à sa puissance maximale. Un minimum de 10,4 po c.e. doit être disponible en permanence.
- 2 - Une fois la pression du gaz vérifiée et/ou réglée, vérifier la pression du collecteur au niveau de l'orifice de contrôle de pression du côté sortie de la vanne de gaz. La pression correcte du collecteur pour le propane est indiquée au Tableau 1. Voir les Figures 2 et 3 pour l'emplacement de la vis de réglage de la pression du gaz du collecteur.

**TABLEAU 1**

Pression du collecteur de gaz (Propane)			
MODÈLE	Puissance de l'unité (Btu/h)	ALTITUDE (PIEDS)*	
		0-2000 pieds	2000-4500 pieds au CANADA UNIQUEMENT**
FOAN-100	100 000	9,5 po c.e.	9,5 po c.e.
FOAN-125	125 000	9,5 po c.e.	9,5 po c.e.
FOAN-150	150 000	9,5 po c.e.	9,5 po c.e.
FOAN-240	250 000	9,0 po c.e.	9,0 po c.e.

\*\*Aux États-Unis, aux altitudes supérieures à 2 000 pieds (610 m), la puissance de l'aérotherme est réduite de 4 % par tranche de 1000 pieds (300 m).

#### C – Brûleurs

Allumer les brûleurs et laisser fonctionner pendant quelques minutes. Observer la flamme. Elle doit être principalement bleue (avec un peu de jaune), forte et stable. Chaque brûleur doit avoir une flamme continue.

#### D – Vérification du débit de gaz

L'alimentation ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'unité. Si le débit du gaz n'est pas mesuré, le technicien effectuant la conversion doit fournir un débitmètre. L'alimentation peut être vérifiée à l'aide d'une des méthodes suivantes:

Contactez le fournisseur du propane pour connaître sa valeur calorifique. Tous les autres appareils doivent être arrêtés pendant la vérification du débit.

Installer le débitmètre juste en amont de la pression régulée (10,4 à 13,0 po. c.e.). Pour vérifier la consommation en Btu/h, minuter l'aiguille du compteur de gaz pendant au moins une révolution en lisant sur le cadran de un pied cube. Pour assurer des mesures précises, utiliser les facteurs de correction de température et de pression du compteur.

Pour déterminer le nombre de secondes nécessaires pour l'écoulement d'un pied cube de gaz, utiliser la formule suivante:

$$\frac{(\text{BTU}) \text{ VALEUR CALORIQUE DU GAZ X } 3600}{\text{CONSOMMATION DE L'UNITÉ (BTU/H)}}$$

Exemple : Gaz de 1000 BTU  
Consommation de l'unité: 200 000 Btu/h

Secondes pour un pied cube =

$$\frac{1000 \times 3600}{200\ 000} = 18 \text{ secondes}$$

#### E – Système d'allumage

Vérifier la séquençement de fonctionnement normal du système d'allumage après la conversion. Voir le manuel fourni avec l'unité.